



There are day Ski Lodges conveniently located near the Club's main ski area. 4 of these Lodges have well equipped cafeterias capable of serving tasteful refreshments to hungry skiers.

Il y a des chalets de ski bien placés près des côtes principales. Dans 4 de ces chalets, il y a des cafétérias bien équipées qui servent aux besoins des skieurs.



We urge you and your family to take full advantage of our comprehensive ski instruction programs. These programs meet the needs of all age groups from the beginner to competitor level in all forms of skiing.

Nous vous prions de profiter des programmes étendus offerts par notre École de Ski. Ces programmes répondent aux besoins de tous les âges, du niveau novice jusqu'au niveau de compétition.



Members may purchase or rent the very latest in ski equipment at the Ski Shop at Camp Fortune. An expert staff is there to serve your every skiing need.

Les membres du Club peuvent acheter ou louer le meilleur en équipement de ski au Magasin de Ski à Camp Fortune. Des spécialistes y sont prêts à répondre à tous vos besoins.



The Trading Post is organized to enable members to buy and sell used ski equipment. This non-profit operation is of great service to members each Fall who wish to outfit themselves and their families.

Le "Trading Post" permet aux membres de vendre et acheter l'équipement usagé. C'est une occasion idéale pour s'équiper pour la saison à venir.



A baby sitting service is available for the convenience of skiers with young families. Special season rates and low weekday prices are available.

Les services d'une garderie sont disponibles aux skieurs qui ont des jeunes enfants. Il y a des tarifs spéciaux pour la saison et des bas prix pour les fins de semaine.



3 well serviced parking lots with a capacity of 1850 cars enable members to drive to within a very short walking distance of all Club facilities in the Camp Fortune Meach Lake Road and Skyline areas.

3 terrains de stationnement bien entretenus, ayant une capacité de 1850 automobiles, sont situés à une petite distance de toutes les côtes dans les régions Skyline et Camp Fortune - Chemin Lac Meach.



70 miles of picturesque touring trails throughout the Gatineau Park area are maintained by the Club for trail skiers, with the co-operation of the N.C.C. These trails are well groomed and patrolled by Trail Riders and skiers can enjoy the hospitality and comfort of numerous lodges and shelters. Tours are organized each weekend to take full advantage of the finest cross country ski terrain in Gatineau Park.

70 miles de pistes de randonnée dans la région du Parc Gatineau sont entretenues par le Club pour les skieurs qui préfèrent le ski de fond. Ces pistes sont bien entretenues et sont à proximité de plusieurs chalets et aubres. Des tours sont organisés tous les fins de semaine afin de profiter des meilleurs pistes de ski de fond dans le Gatineau.



Night skiing is a regular Club feature throughout the season. 7 slopes are brilliantly lit and serviced by ski lifts in the Camp Fortune area.

Camp Fortune est ouvert pour le ski, la nuit, durant toute la saison. Il y a 7 pentes bien illuminées et équipées de remontées-pentes dans la région de Camp Fortune.



Rapid all weather access from the city, ample parking, uncrowded facilities. Guaranteed good grooming, all equal a great skiing experience. Open 7 days per week and six nights except Sunday evening. Daily special bus service right to our lifts.

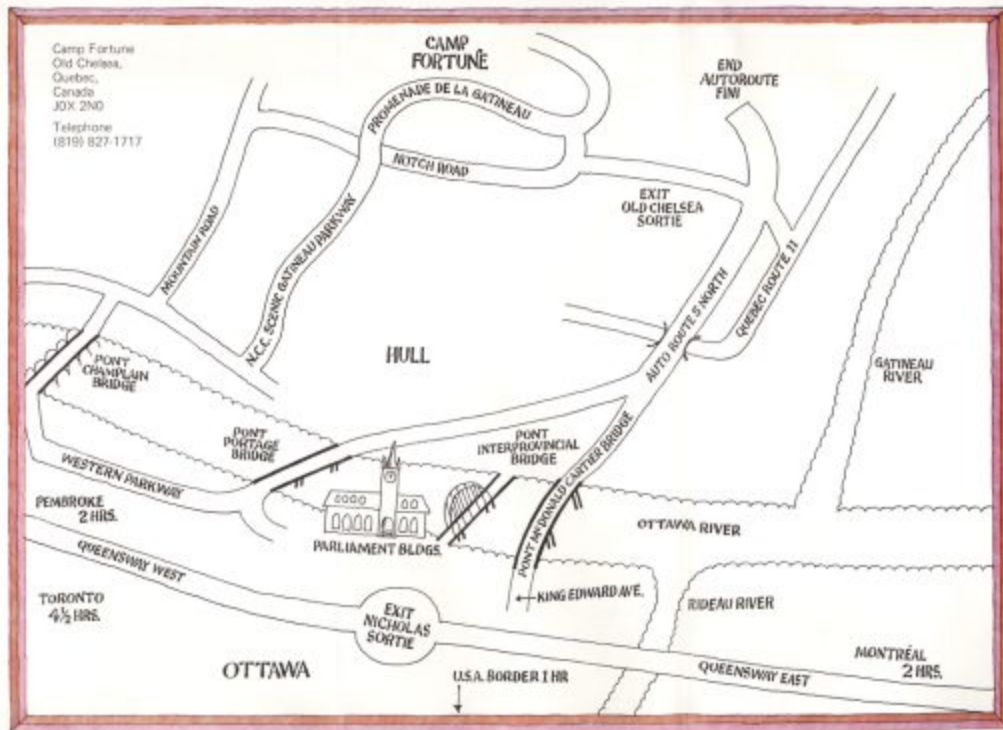
Grâce à de l'accès rapide sous toutes les conditions, du stationnement abondant, de vastes itinéraires et des pentes en excellente condition, vous aurez vraiment vos expériences de ski au Camp Fortune. Ouvert sept jours par semaine et tous les soirs, sauf le dimanche. Il y a également un service d'autobus quotidien jusqu'au Camp Fortune.

Beginner slopes
Pentes de novice
McHugh
Pee Wee
Allens Alley*
Pineault*
Expo

Expert
Highlight
Cantorian
Bud Clark
MacDonald*
Storom*
Clifford*

Intermediate
Intermédiaires
Alexander*
Marshall*
Vanier
Sparks

Lighted Slopes*
Pentes illuminées*





Nestled in the Gatineau Hills just 11 miles from downtown Ottawa-Hull, Camp Fortune is home to the many thousands of skiers who are members of the Ottawa Ski Club. The area plays host as well to an usual number of day and evening visitors from the National Capital area and from many points beyond.

Facilities are unmatched by any ski area in the Gatineau. Uphill capacity exceeds 8000 per hour. Sixteen well groomed Alpine slopes are designed to meet all skiing tastes from novice to expert. No matter the weather, a fleet of grooming vehicles and snowmaking equipment keeps conditions in the best skiing shape possible. Trust our ability! Uphill facilities include one double and one triple chairlifts one com chair, four T-Bars and 5-Tons.

Pour les milliers de skieurs qui sont membres du Club de Ski d'Ottawa, leur deuxième chez-eux est au Camp Fortune, situé dans les collines de la Gatineau, à seulement 11 miles du centre d'Ottawa-Hull. Le Club reçoit aussi chaque jour et chaque soir, un grand nombre de visiteurs de la région de la capitale et de l'extérieur.

Les installations sont sans égales dans toute la région de la Gatineau. La capacité des remontées-pentes dépasse 8000 skieurs par heure. Les seize pentes sont toujours bien entretenues et furent dessinées pour satisfaire aux besoins de tous les skieurs du niveau débutant, jusqu'au niveau compétiteur. Nos chaises d'ascension des côtes et l'équipement pour la fabrication de neige nous aident à garder les pentes en excellente condition à tout temps. Ayez confiance en notre habileté. Les remontées-pentes comprennent une télé-chaise double, et une triple, une remontée-pente Poma, quatre remontées-pentes T-Bar et cinq remontées-pentes simples.